

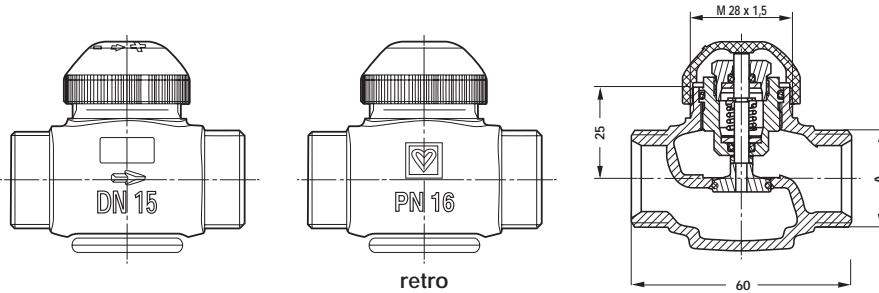
HERZ-TS-inversa

Valvola termostatica a funzionamento inverso
Valvola termostatica per impianti di raffreddamento

Scheda tecnica per

1 7760 5X

edizione 0207



Dimensioni

codice articolo	descrizione	DN	A	differenza p [K]	1	2	3	aperta
1 7760 51	valvola diritta	15	G 3/4	valore kv	0,38	0,77	1,06	2,81
1 7760 52	valvola diritta	20	G 1	valore kv	0,42	0,81	1,11	3,21

Dimensioni d'ingombro in mm

Temperatura d'esercizio max. 120 °C
Temperatura d'esercizio min. -20 °C
Pressione d'esercizio max. 16 bar
Pressione differenziale max. 1,6 bar

Qualità dell'acqua calda conforme alla norma ÖNORM H 5195 e alla norma VDI 2035.

L'ammoniaca contenuta nella canapa danneggia il corpo della valvola in ottone. Oli minerali o lubrificanti a contenuto minerale provocano il gonfiamento delle guarnizioni EPDM causandone il guasto. Rilevare le indicazioni relative a liquidi antigelo e anticorrosione su base di etilene glicolico dalla documentazione del produttore.

Per l'utilizzo dei raccordi a compressione per i tubi in rame e in acciaio dovranno essere osservate le indicazioni di temperatura e pressione massima consentite in base alla norma EN 1254-2:1998, tabella 5. Per i raccordi dei tubi in plastica osservare le seguenti condizioni: temperatura d'esercizio massima 80 °C e pressione d'esercizio massima 4 bar, qualora non indicato diversamente dal produttore dei tubi. Prestare attenzione che la pressione differenziale alla valvola non superi il valore di 20 kPa. Valori superiori causano rumori!

Dati d'esercizio

Raccordi a compressione

Corpo della valvola in ottone, vitone in acciaio inossidabile, guarnizione in EPDM.

Tutti i modelli sono forniti in versione nichelata con cappuccio blu.

Modelli con raccordo filettato maschio con cono interno per collegamento con raccordo a compressione:

Filetto del comando termostatico M 28 x 1,5 HERZ.

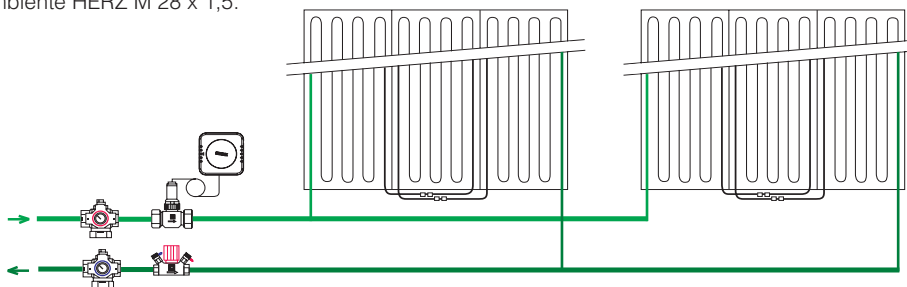
Versioni

7723 Valvola di zona
7760 2X Valvola di dimensioni ridotte
7217 TS 90
7217 TS 98 V
7217 TS 90 E
7217 TS E

Per queste versioni sono disponibili schede tecniche separate.

Ulteriori versioni

Valvola termostatica con senso di azione invertito per il collegamento di impianti di raffreddamento ambiente con convettori ad aria e pannelli modulari di raffreddamento da parete, a pavimento o a soffitto. La valvola termostatica HERZ può essere dotata con ogni regolatore della temperatura ambiente HERZ M 28 x 1,5.



Impiego

Ci riserviamo eventuali modifiche di adeguamento al progresso tecnico

6274	G 3/4	Raccordo a compressione per tubi in rame e in acciaio a parete sottile
6275	G 3/4	Raccordo a compressione con guarnizione morbida per tubi in rame e in acciaio a parete sottile
6276	G 3/4	Raccordo a compressione con guarnizione morbida per tubi in rame e in acciaio a parete sottile, con guarnizione EPDM
6273	G 1	Raccordo a compressione per tubi in rame e in acciaio a parete sottile
6098	G 3/4	Raccordo a compressione per tubi PE-X, PB e multistrato
6198	G 1	Raccordo a compressione per tubi PE-X, PB e multistrato

valvola	raccordo	dimensione tubo	
1 7760 51	1 6210 21	1/2	bocchettone di collegamento per radiatori e dado
1 7760 51	1 6210 26	1/2	bocchettone di collegamento per radiatori e dado
1 7760 51	1 6210 11	1/2	bocchettone di collegamento per radiatori e dado
1 7760 51	1 6252 11	1/2	bocchettone di collegamento per radiatori ad autotenuta e dado
1 7760 52	1 6210 02	3/4	bocchettone di collegamento per radiatori e dado
1 7760 51	1 6211 00	3/8	bocchettone di collegamento per radiatori e dado
1 7760 52	1 6210 12	1/2	bocchettone di collegamento per radiatori e dado

Per le valvole G 3/4 con cono interno secondo DIN V 3838 per tubi con diametro esterno 10, 12, 14, 15, 16 e 18 mm utilizzare i raccordi a compressione HERZ indicati nella tabella seguente. Il raccordo a compressione deve essere ordinato separatamente.

tubo Ø D mm	8	10	12	14	15	16	18
1 7760 51	1 6274 18	1 6274 00	1 6274 01	1 6274 02	1 6274 03	1 6274 04	
1 7760 51			1 6275 01	1 6275 02	1 6275 03	1 6275 04	1 6275 05
1 7760 51			1 6276 12	1 6276 14	1 6276 15	1 6276 16	1 6276 18

per tubi in PE-X, PB e multistrato. Il raccordo a compressione deve essere ordinato separatamente.

tubo Ø D mm	10 x 1,3	14 x 2	16 x 2	16 x 2,2	17 x 2	17 x 2,5	18 x 2	18 x 2,5	20 x 2	20 x 2,5	20 x 3,5
1 7760 51	1 6098 18	1 6098 02	1 6098 03	1 6098 12	1 6098 04	1 6098 05	1 6098 07	1 6098 06	1 6098 08	1 6098 11	1 6098 10
1 7760 51		1 6097 02	1 6097 03	1 6097 12	1 6097 04	1 6097 05	1 6097 07	1 6097 06	1 6097 08	1 6097 11	1 6097 10
1 7760 51		P 7014 82	P 7016 82		P 7017 82		P 7018 82		P 7020 82	P 7021 82	

raccordo a compressione per tubi in rame e in acciaio a parete sottile

tubo Ø D mm	22
1 7760 52	1 6273 01

per tubi PE-X, PB e multistrato. Il raccordo a compressione deve essere ordinato separatamente.

tubo Ø D mm	16 x 2	20 x 2	25 x 3,5	26 x 3
1 7760 52	1 6198 11	1 6198 12	1 6198 00	1 6198 01

Per il montaggio di tubi d'acciaio dolce o di rame con raccordi a compressione consigliamo l'uso di anime per tubo.

Per il montaggio di tubi in plastica utilizzare gli utensili per la calibratura idonei.

Vi rimandiamo alle nostre istruzioni per la lavorazione.

Per un perfetto montaggio del raccordo a compressione lubrificare il filetto della vite di serraggio e del dado di compressione e l'anello di serraggio stesso con olio silconico.

Il regolatore della temperatura ambiente HERZ, come p.es. la testa termostatica con sensore a distanza e con regolazione a distanza, regola con l'aumentare della temperatura ambiente, l'apporto di acqua fredda alle superfici di raffreddamento e agli apparecchi di raffreddamento mediante azionamento automatico della valvola. La valvola viene aperta premendo sullo stelo della valvola e l'acqua fredda fluisce all'utenza. Normalmente la valvola viene montata sulla mandata del circuito di raffreddamento.

Osservare la posizione di montaggio come dalla direzione di flusso indicata sul corpo della valvola.

temperatura ambiente oltre il valore d'impiego, valvola aperta



temperatura ambiente sotto al valore d'impiego, valvola chiusa



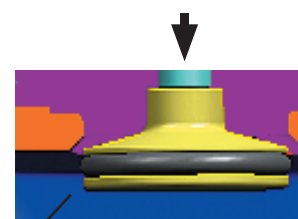
Possibilità di collegamento

Tubo filettato saldatura

Raccordo per tubo G 3/4

G 1

Funzionamento

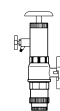


3923	DN 10, 15 e 20	HERZ RL 5	Per poter regolare in ogni zona e/o apparecchio di raffreddamento l'esatta quantità d'acqua necessaria, si consiglia la combinazione con valvole di regolazione prerregolabili sul ritorno.
5523	DN 10, 15 e 20	HERZ GP	
6823	DN 10, 15 e 20	HERZ AS T 90	
4216	DN 15 e 20	HERZ Strömax MS	

Prerogazione

Il gruppo otturatore CALIS-TS (DN 15 e DN 20) è sostituibile sotto pressione con l'estrattore HERZ-Changefix 7780, per riparare semplicemente guasti alla guarnizione della sede causati p.es. da corpi estranei come particelle di sporco, resti da saldature o brasature.
Per l'uso leggere le istruzioni all'uso contenute nella confezione dell'estrattore Changefix.

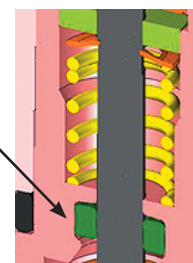
Sostituzione dei gruppi otturatori termostatici



Per la regolazione dei gruppi otturatori termostatici possono essere utilizzati tutti i comandi termostatici HERZ con regolazione a distanza o sensore a distanza e tutti i componenti dei sistemi di regolazione elettronici HERZ-RTC (computer per la temperatura ambiente, attuatori DDC) e HERZ-RTR (comandi termostatici per l'ambiente, attuatori).

Funzionamento termostatico

Per evitare che si blocchi, la spina della valvola del gruppo otturatore TS è protetta contro depositi con un secondo O-ring.



Guarnizione del vitone

La tenuta del vitone è garantita da due O-ring alloggiati in una camera d'ottone sostituibile durante il funzionamento. Gli O-ring garantiscono così un funzionamento della valvola quasi senza manutenzione e di lunga durata.

Quando la guarnizione del vitone è usurata si sostituisce il gruppo otturatore della valvola e così contemporaneamente si rinnova la guarnizione della sede probabilmente danneggiata. Il gruppo otturatore può essere sostituito con impianto sotto pressione con il HERZ-Changefix. Osservare le istruzioni d'uso dell'estrattore HERZ-Changefix.

Sostituzione del O-ring

1. Smontare la testa termostatica HERZ o il comando manuale HERZ-TS.
2. Svitare la camera per O-ring comprensiva dell'O-ring e sostituirla con una nuova. Durante questa fase di sostituzione è necessario tenere fermo il gruppo otturatore per contrapposizione con una chiave. Con lo smontaggio la valvola è automaticamente completamente aperta e quindi rimane in atto la tenuta sul ritorno, ma è possibile che fuoriescano delle gocce d'acqua.
3. Rimontare in successione contraria. Quando si applica il comando manuale HERZ-TS verificare ruotando se la valvola chiude.

Guarnizione della sede

Il cono della valvola è provvisto di una guarnizione morbida, predisposta per il funzionamento termostatico.

Il cappuccio a vite serve per l'attivazione nella fase di montaggio (pulizia delle tubazioni). Sostituendo il cappuccio a vite con la testa termostatica HERZ si realizza la valvola termostatica, senza dover svuotare l'impianto.

Valvola termostatica



Il comando manuale HERZ-TS 1 9201 80 sostituisce il cappuccio a vite, se in via eccezionale il corpo della valvola termostatica HERZ non fosse dotato di una testa termostatica HERZ.

Per il montaggio seguire attentamente le istruzioni allegate alla confezione.

Ruotando il volantino in senso orario si apre la valvola.

Comando manuale HERZ-TS



Il gruppo otturatore della valvola termostatica viene montato sulla mandata del radiatore con direzione del flusso corrispondente alla freccia sul corpo.

Montaggio

La testa termostatica HERZ con sensore a distanza e la testa termostatica HERZ con regolazione a distanza non devono essere in nessun caso esposte all'irraggiamento solare oppure ad apparecchi con forte emissione di calore (p.es. televisori). Se il radiatore viene coperto (p.es. con tende) si crea una zona di ristagno del calore nella quale il termostato ambiente non riesce a rilevare la temperatura ambiente reale e quindi non regola.

Consigli per l'installazione

Durante la fase di riempimento e di lavaggio dell'impianto prestare attenzione che il cappuccio di protezione sia saldamente avvitato sulla valvola.

Grazie al senso d'azione della valvola a flusso inverso la sua apertura è garantita.

Messa in funzione

Per i particolari delle singole teste termostatiche HERZ consultare le rispettive schede tecniche.

Al termine del periodo di riscaldamento aprire completamente le teste termostatiche ruotando in senso antiorario per evitare il deposito di particelle di sporco nella sede della valvola.

Regolazione invernale

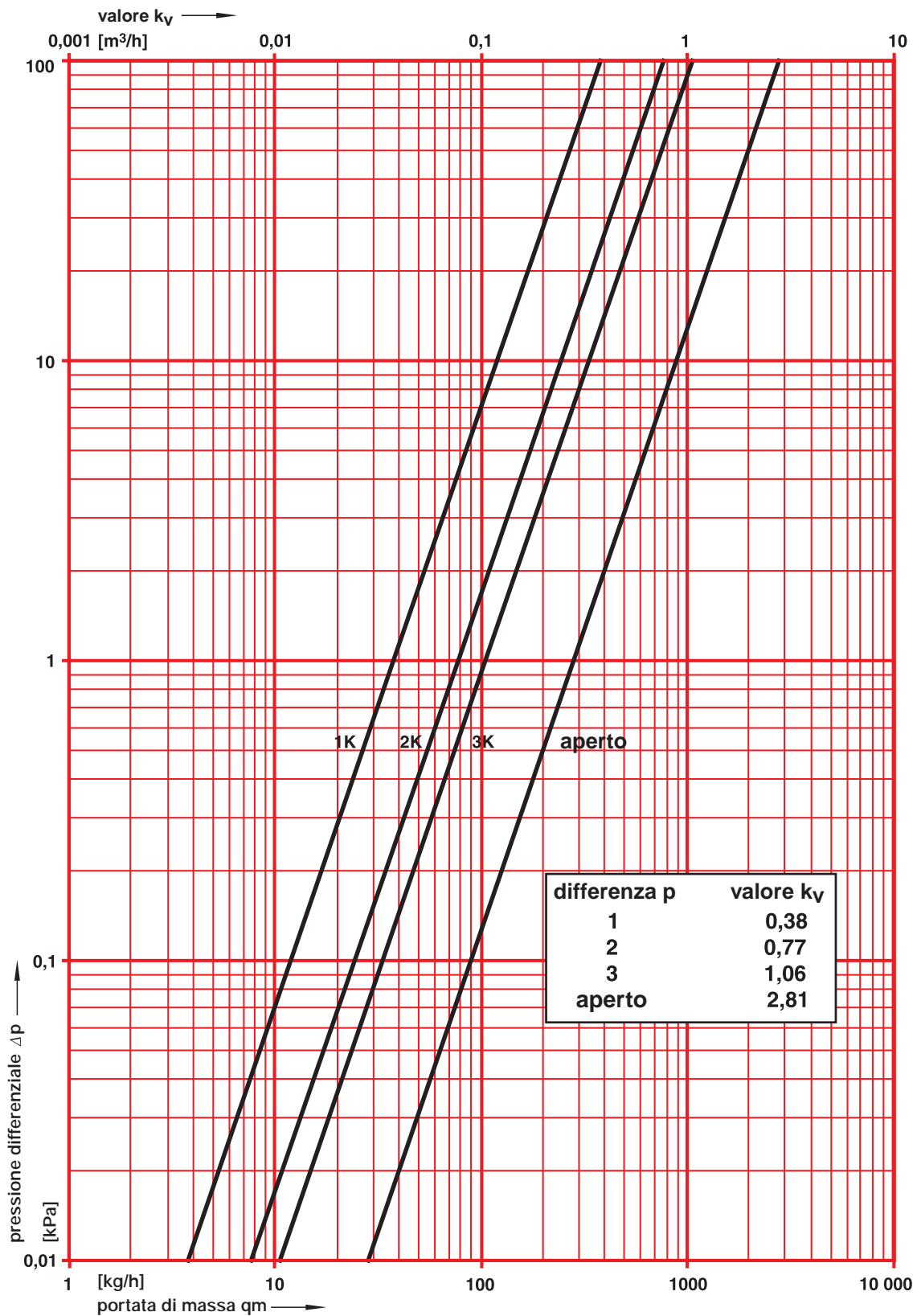
934X	HERZ Testa termostatica con regolazione a distanza, a parete	M 28 x 1,5
935X	HERZ Testa termostatica con regolazione a distanza, incassata	M 28 x 1,5
9430	HERZ Testa termostatica con sensore a distanza	M 28 x 1,5
9460	HERZ Testa termostatica con sensore a distanza	M 28 x 1,5
7430	HERZ Testa termostatica con sensore a distanza	M 28 x 1,5
7460	HERZ Testa termostatica con sensore a distanza	M 28 x 1,5
9330	HERZ Testa termostatica con regolazione a distanza	M 28 x 1,5
7710	HERZ Attuatore termoelettrico	
779X	HERZ Attuatore DDC	

Accessori

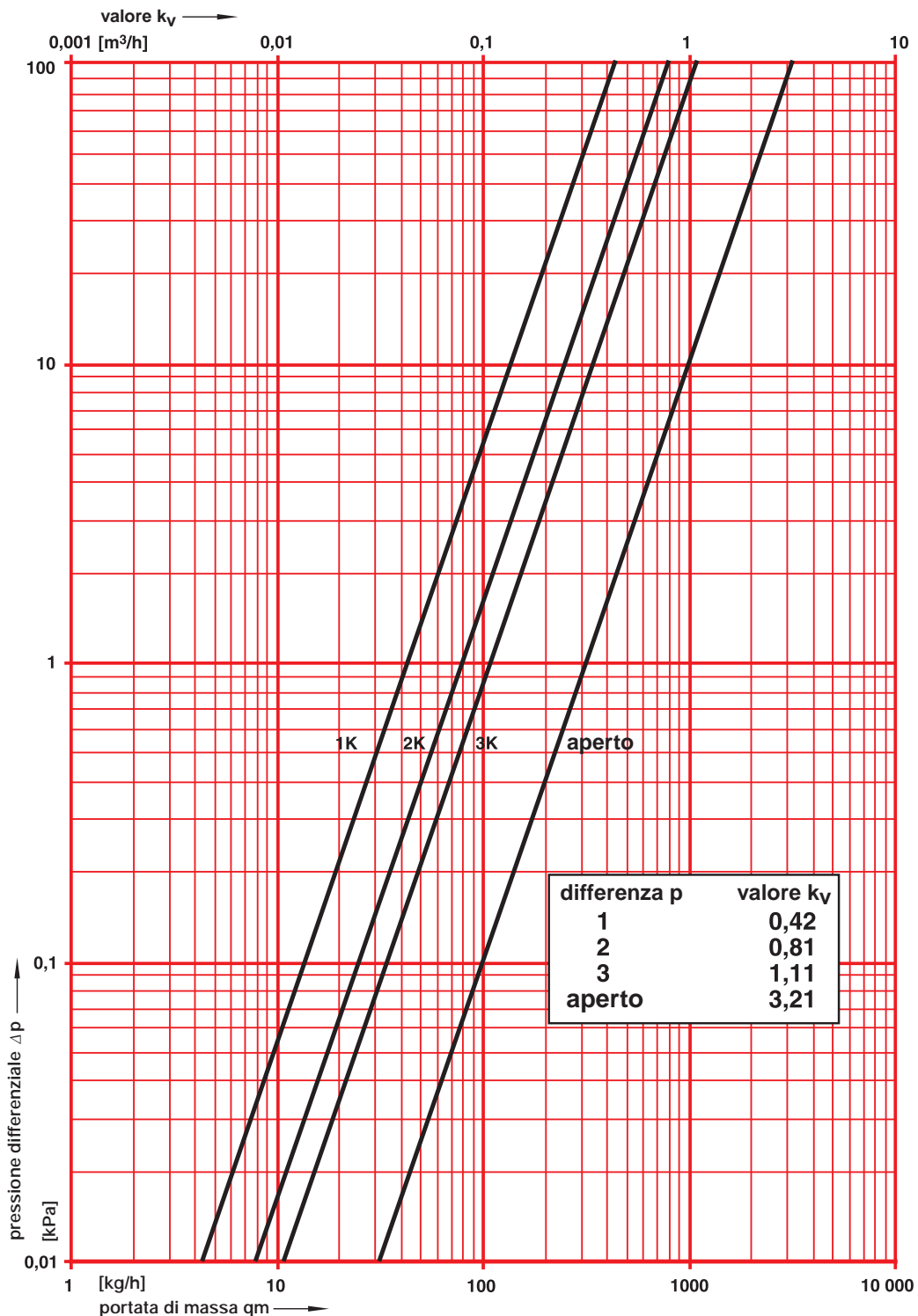
Gruppo otturatore 1 **7760** 51-180 (per tutte e due le dimensioni)
Non sostituibile sotto pressione.

Ricambi

La progettazione delle valvole (Δp) deve essere effettuata secondo le prescrizioni del "VDMA Merkblatt über Planung und hydraulischen Abgleich von Heizungsanlagen mit thermostatischen Heizkörperventilen" (Norme tecniche dell'Associazione Tedesca fra le Industrie Meccaniche per la progettazione e il bilanciamento di impianti di riscaldamento con radiatori corredati di valvole termostatiche).



La progettazione delle valvole (Δp) deve essere effettuata secondo le prescrizioni del "VDMA Merkblatt über Planung und hydraulischen Abgleich von Heizungsanlagen mit thermostatischen Heizkörperventilen" (Norme tecniche dell'Associazione Tedesca fra le Industrie Meccaniche per la progettazione e il bilanciamento di impianti di riscaldamento con radiatori corredati di valvole termostatiche).



modifiche riservate

Tutti i dati contenuti in questo documento corrispondono alle informazioni esistenti al momento della stampa e hanno solo carattere informativo. Ci riserviamo eventuali modifiche di adeguamento al progresso tecnico. Le figure si intendono come simboli per i prodotti e possono quindi differire visivamente dal prodotto stesso. Differenze di colore possono dipendere dalla stampa. Vi possono essere anche delle differenze nei prodotti in funzione della nazione in cui sono distribuiti. Ci riserviamo eventuali modifiche delle specifiche tecniche e del funzionamento. Per domande rivolgetevi alla succursale HERZ a voi più vicina.